

2019/ 20季節性流感疫苗學校外展 (免費)

2019/ 20 Seasonal Influenza Vaccination (SIV) School Outreach (Free of Charge)

幼稚園/ 幼兒中心 (先導)
Kindergartens/ Child Care Centres (Pilot)



需要學校的配合

Require School's Support

- 與接種隊合作

Co-operate with the vaccination team

- 保持緊密的聯繫

Keep close contact

- 協商可行的方案

Negotiate and work out possible solution

- 詳情請參閱學校指引

Details please refer to the Guideline for Schools

簡介會內容

Briefing Content

第一部分 Part 1	接種前的準備 Preparation Before Vaccination
第二部分 Part 2	接種日及完成接種後的安排 Arrangement on the Vaccination Day & Upon Completion of Vaccination
第三部分 Part 3	季節性流感疫苗知多點 Know More about Seasonal Influenza Vaccine (SIV)
第四部分 Part 4	問答時間 Question & Answer Session

第一部分

Part 1

接種前的準備

Preparation Before Vaccination

接種前的準備

Preparation Before Vaccination

需與接種隊討論的事項：

Issues to liaise with vaccination team:

1. 確定接種日*

Confirm the dates of vaccination *

第一劑和第二劑（**九歲以下初次接種**）

1st dose and 2nd dose (**under 9 years old who have never received any seasonal influenza vaccination**)

接種隊會於接種日前**最少八星期**通知疫苗計劃辦事處

Vaccination team will inform Vaccination Office **at least 8 weeks before the vaccination day**

接種前的準備

Preparation Before Vaccination

- * 建議日程安排：第一劑（**10**月底至**12**月中）、
第二劑（相隔至少六星期，以預留足
夠時間作行政準備，**2020** 年**1**月底前）

Proposed schedule : 1st dose (Late-Oct to Mid-Dec)

2nd dose (at least 6 weeks apart to allow
logistic preparation for the 2nd dose, before the
end of Jan 2020)

接種前的準備

Preparation Before Vaccination

2. 派發及收集「同意書」

Distribution and collection of *Consent Forms*

- 衛生署將於8月底將「同意書」送到學校
DH will distribute *consent forms* to school by late Aug 2019

時間 Time	事項 Item
第一劑接種日前 最少八個星期 At least 8 weeks before the 1 st dose vaccination day	派發「同意書」給家長 Distribute <i>consent forms</i> to parents

接種前的準備

Preparation Before Vaccination

2. 派發及收集「同意書」

Distribution and collection of *Consent Forms*

時間 Time	事項 Item
第一劑接種日前 最少六個星期 At least 6 weeks before the 1 st dose vaccination day	<ol style="list-style-type: none">1. 收集及檢查「同意書」是否填妥 Collect and check whether the <i>consent forms</i> are completely filled in2. 轉交「同意書」及已填妥的「各班同意接種的學生人數」給接種隊並簽署「同意書交收記錄」 Hand over <i>consent forms</i> and the filled <i>The Number of Students Consented to Vaccination in Each Class</i> to the vaccination team and sign the <i>Consent Forms Receipt Note</i>

Sample of *Consent Form*

致：家長/ 監護人 請家長保留

2019/20 學季性流感疫苗學校外展 (免費)

為提升學童的季節性流感疫苗 (流感疫苗) 接種率，衛生署於 2019/ 20 學年推行季節性流感疫苗學校外展 (免費)。貴子女就讀的學校已參加此外展。

衛生署將於 28-11-2019 (日期) 安排疫苗接種隊 (由衛生署或透過公私營合作) 到校為 貴子女提供 **免費滅活季節性流感疫苗 (注射式) 接種**。

就流感疫苗接種，本署有以下建議：

1. 接種流感疫苗是安全 and 有效預防流感和合併症的方法。
2. 「疫苗可預防疾病科學委員會」建議年滿 6 個月至 11 歲兒童為接種流感疫苗的優先群組之一。小童接種流感疫苗會減少感染和流感在社區的傳播。
3. 為幫助學童建立足夠的免疫力，凡 9 歲以下從未接種過流感疫苗的兒童，建議應接種**兩劑**流感疫苗，而兩劑疫苗的接種時間最少相隔 **4 星期**。疫苗接種隊會到校為貴子女提供第一期及第二期流感疫苗。

如你對 貴子女是否適宜接種流感疫苗有任何疑問，可先諮詢家醫生意見。

請注意：如 貴子女現讀多於一間學校，請 貴家長選擇在**其中一間學校接種流感疫苗**。

如 貴子女 (適用於已簽署同意書的學童) 在此疫苗接種外展前已接種 2019/ 20 年度流感疫苗，請立即通知學校。

請細閱本文件內的資料後**填妥回校** (即同意或不同意書)，並於 27-9-2019 (日期) 或之前**將回條交回學校**。

如有查詢，請於辦公時間內致電 2125 2537 與疫苗計劃辦事處聯絡。

衛生署衛生防護中心
疫苗計劃辦事處
2019 年 8 月

滅活季節性流感疫苗常見問題

(如欲獲取更多資料，請瀏覽衛生保健署的衛生中心網頁 <https://www.dhs.gov/hhs/features/100764.html>)

- 建議接種的 2019/20 年度季節性流感疫苗有甚麼分別？**
「疫苗可預防的疾病科學委員會」建議在 2019/20 年度使用的四價疫苗包括以下這些：
 - 類甲型 / 布里斯巴 / 02/2018 (H1N1) pdm-09 病毒
 - 類甲型 / 賽諾斯 / 14/2017 (H2N2) 病毒
 - 類乙型 / 科羅拉多 / 06/2017 病毒
 - 類乙型 / 佐治 / 30/2013 病毒
- 什麼是滅活流感疫苗？**
滅活流感疫苗含有已死亡的病毒，是注射接種。大部分的滅活流感疫苗適用於 6 個月或以上的人士，包括健康人士、懷孕婦女和有長期健康問題的人士，詳情請向醫生查詢。
- 誰不宜接種滅活流感疫苗 / 有甚麼禁忌症？**
 - 對任何疫苗成分、抗生素，例如：慶大霉素 / 新霉素，或接種任何流感疫苗後曾出現嚴重過敏反應的人士；
 - 對雞蛋有嚴重過敏的人士如接種滅活流感疫苗，可於基層醫療處（如健康中心或診所）接種滅活流感疫苗，而曾對雞蛋有嚴重過敏反應的人士，應由專業醫護人員在能識別及處理嚴重過敏反應的適當醫療場所內接種。滅活疫苗已離含有卵清蛋白（即雞蛋白蛋白），但疫苗製造過程經過反覆洗滌，卵清蛋白的含量極少，即使對雞蛋過敏的人士，在一般情況下亦能安全接種，詳情請向醫生查詢。
 - 出血傾向患者或服用抗凝血劑的人士，應請教醫生；及
 - 如出現極度發燒，可延遲至痊癒後才接種疫苗。
- 滅活流感疫苗可能有甚麼副作用？**
 - 滅活流感疫苗十分安全，除了接種處可能出现紅腫、紅腫外，一般並無其他副作用。部分人士在接種後 6 至 12 小時內可能出现發燒、肌肉疼痛，以及疲倦等症狀，這些症狀通常會在兩三天減退。若持續發燒或不斷，請諮詢醫生。
 - 如出現風疹、口渴腫脹或呼吸困難為罕見的嚴重過敏反應，患者必須立即求醫。

一些罕見但嚴重的不良情況也可能在接種疫苗後出現，如「吉布巴綜合症」（每 100 萬個接種疫苗的人士中有一至兩宗個案），以及嚴重過敏反應（每 100 萬個疫苗中有 9 宗個案）。不過，接種滅活疫苗包括這些不良情況未必一定有因果關係。有研究顯示在滅活疫苗相比現古巴-巴恩綜合症的風險（每 100 萬個感染者有 17.20 宗個案）遠比接種滅活疫苗後（每 100 萬個接種疫苗的人士中有 1.03 宗個案）為高。

收集個人資料的用途聲明

家長承諾及聲明

- 本人特此聲明，本人在此同意書中所提供的一切資料，全屬真確。
- 本人同意此同意書中本人及受護者之個人資料及關連之任何資料供政府用於「收集個人資料目的」所述之用途。本人備悉當局或會與該等人士或機構及本人子女/受護者之個人資料及關連之任何資料作其他用途。
- 此同意書按香港特別行政區法律及，並按照香港特別行政區法律解釋；本人及政府卻不可撤回地接受香港特別行政區法律之專屬司法管轄權。
- 本人已仔細閱讀此同意書及完全理解此同意書中本人之義務和責任。

收集個人資料目的

- 所提供的個人資料，會供政府作下列一項或多項用途：
 - 處理、處理及管理醫療計劃（資助）戶口，按撥費付款，及執行和監察學校外觀察疫苗接種計劃，包括但不限於通過電子程序輸入入境事務處的數據庫對；及
 - 作統計和研究用途；及
 - 作與例規定、授權或允許的任何其他合法用途。
- 就是次疫苗接種作出的疫苗接種記錄，可給公眾及已獲醫護人員，作為決定及為服務使用者提供有需要之醫療服務的用途。
- 提供個人資料以幫助有關責任。如果你不提供充分的資料，可能無法提供疫苗接種。

接受轉介人的類別

- 你將提供個人資料，主要是由政府作使用，但政府亦可能於有需要時，以第 1 及 2 段所列收集資料之目的向其他機構和第三者人士披露。

查閱個人資料

- 根據「個人資料(私隱)條例」(香港法例第 486 章)第 18 和第 22 條以及附表 1 保障資料原則第 6 原則所述，你有權查閱及修正你的個人資料。本管理處查閱資料要求提供相關資料，可能受限制。

查詢

- 如欲查詢或更改或提供個人資料，請聯絡：九龍區督學官 1472 二樓 A 座產生及護理中心疫苗計劃辦公室行政主任（電話：2125 2125）。

【同 意 書】

KYS-0368-01-01(1997)

2019/20 季節性流感疫苗學校外展（免費）－ 注射式疫苗

請用黑色或藍色原子筆以正楷填寫，在合適的 ☐ 內加上「✓」號

☒ 本人已閱讀及明白附頁流感疫苗接种資料的內容，包括禁忌症及 ☐ 同意 小兒/ 小女孩接種衛生署安排之
2019/20 年度流感疫苗第一劑及第二劑*。

(*9 歲以下從未接種過流感疫苗的學童，在完成第一劑後至少 4 星期，本署將會安排接種第二劑疫苗)

貴子女是否曾經接種流感疫苗？ ☒ 是（最近一次接種日期： 月年） ☐ 否

學校名稱：香城小學 班別：2A 班號：2

學童姓名（中文）（姓）陳（名）小明 性別：男

學童姓名（英文）（姓）Chan（名）Siu Ming

出生日期：月日年

身份證明文件類別：

<input type="checkbox"/> 香港出生證明書	證件號碼：	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	()
<input checked="" type="checkbox"/> 香港身分證	證件號碼：	<input type="text"/>	A	1	2	3	4	5	6	(7)

（簽發日期：月日年）

☐ 其他（請附上證明文件副本）

家長/ 監護人簽署：K 家長/ 監護人姓名：李一心

聯絡電話（手提）：9876 5432 簽署日期：6/9/2019

《不同意書》			
2019/20 季節性流感疫苗學校外展（免費）－ 注射式疫苗			
<input type="checkbox"/> 本人已閱讀及明白附頁流感疫苗接種資料的內容，包括禁忌症及 不同意 小兒/ 小女接種衛生署安排之 2019/20 年度流感疫苗。			
學童姓名：_____	性別：_____	班別：_____	班號：_____
家長/ 監護人簽署：_____		家長/ 監護人姓名：_____	簽署日期：_____

以下資料只由提供疫苗接種的醫護人員填寫

第一劑接種日

☐ 有為學童接種流感疫苗。

☐ 沒有為學童接種流感疫苗，原因是學童：

☐ 缺課 ☐ 拒絕接種

☐ 身體不適（例如：感冒徵狀/ 發燒（體溫：_____℃）
/ 其他：_____）

☐ 其他（請註明：_____）

以上原因經由 _____（老師/ 職員）通知

跟進：☐ 經由學校派發「家長通知書」給家長/ 監護人，
提醒他們自行安排到家庭/ 私家醫生診所接種。

醫療機構名稱：_____

負責醫生姓名：_____ 日期：_____

接種職員簽署：_____ 姓名：_____

備註：_____

第二劑接種日

☐ 有為學童接種流感疫苗。

☐ 沒有為學童接種流感疫苗，原因是學童：

☐ 缺課 ☐ 拒絕接種

☐ 身體不適（例如：感冒徵狀/ 發燒（體溫：_____℃）
/ 其他：_____）

☐ 其他（請註明：_____）

以上原因經由 _____（老師/ 職員）通知

跟進：☐ 經由學校派發「家長通知書」給家長/ 監護人，
提醒他們自行安排到家庭/ 私家醫生診所接種。

醫療機構名稱：_____

負責醫生姓名：_____ 日期：_____

接種職員簽署：_____ 姓名：_____

備註：_____

「同意書」範本

Sample of Consent Form

致：家長/ 監護人

請家長保留

2019/ 20 季節性流感疫苗學校外展（免費）

為提升學童的季節性流感疫苗（流感疫苗）接種率，衛生署於 2019/ 20 學年推行季節性流感疫苗學校外展（免費）。貴子女就讀的學校已參加此外展。

衛生署將於 28-11-2019（日期）安排疫苗接種隊（由衛生署或透過公私營合作）到校為貴子女提供免費滅活季節性流感疫苗（注射式）接種。

就流感疫苗接種，本署有以下建議：

1. 接種流感疫苗是安全和有效預防流感及其併發症的方法。
2. 「疫苗可預防疾病科學委員會」建議年滿 6 個月至 11 歲兒童為接種流感疫苗的優先群組之一。小童接種流感疫苗會減少缺課和流感在社區的傳播。
3. 為幫助身體產生足夠的免疫力，凡 9 歲以下從未接種過流感疫苗的兒童，建議應接種兩劑流感疫苗，而兩劑疫苗的接種時間最少相隔 4 星期。疫苗接種隊會到校為學童提供第一劑及第二劑流感疫苗。
4. 如你對貴子女是否適宜接種流感疫苗有任何疑問，可先諮詢家庭醫生意見。

請注意：如貴子女現就讀多於一間學校，請貴家長選擇在其中一間學校接種流感疫苗。

如貴子女（適用於已簽署同意書的學童）在此疫苗接種外展之前已接種 2019/ 20 年度流感疫苗，請立即通知學校。

請細閱本文件內的資料後填妥回條（即同意或不同意書），並於 27-9-2019（日期）或之前將回條交回學校。如有查詢，請於辦公時間內致電 2125 2537 與疫苗計劃辦事處聯絡。

衛生署衛生防護中心
疫苗計劃辦事處
2019 年 8 月

第一劑接種日日期
1st dose vaccination day

學校收回同意書日期
Date for school to
collect the consent
forms

「同意書」範本

Sample of Consent Form

- 已包括第一劑及第二劑*
Including 1st and 2nd dose*

- 同意 / 不同意
Agree / Disagree

- ✓已閱讀及明白附頁，包括禁忌症
Read the appended information, including contraindications

- 是否曾經接種流感疫苗?
Received SIV in the past?

- 學童個人資料
Student's personal particulars

- 家長/ 監護人聯絡電話、姓名及簽署
Contact no., name and signature of parents/
guardian

- 簽署日期
Date

【同意書】☒

填妥後請交回學校

2019/20 季節性流感疫苗學校外展（免費）－ 注射式疫苗

請用黑色或藍色原子筆以正楷填寫，在合適的 ☐ 內加上「✓」號

☒ 本人已閱讀及明白附頁流感疫苗接種資料的內容，包括禁忌症及 ☒ 同意 小兒/ 小女接種衛生署安排之 2019/20 年度流感疫苗第一劑及第二劑*。

（*9 歲以下從未接種過流感疫苗的學童，在完成第一劑後至少 4 星期，本署將會安排接種第二劑疫苗）

貴子女是否曾經接種流感疫苗？ ☒ 是（最近一次接種日期： 1 0 月 2 0 1 8 年） ☐ 否

學校名稱： 香城小學 班別： 2A 班號： 2

學童姓名（中文）：（姓） 陳 （名） 小明 性別： 男

學童姓名（英文）：（姓） Chan （名） Siu Ming

出生日期： 1 3 日 0 6 月 2 0 1 2 年

身份證明文件類別：
☐ 香港出生證明書 證件號碼：
☒ 香港身份證 證件號碼： A 1 2 3 4 5 6 (7)

（簽發日期： 0 9 日 0 8 月 1 4 年）

☐ 其他（請附上證明文件副本）

家長/ 監護人簽署： 李一心 家長/ 監護人姓名： 李一心

聯絡電話（手提）： 9876 5432 簽署日期： 6/9/2019

《不同意書》☒

2019/20 季節性流感疫苗學校外展（免費）－ 注射式疫苗

☐ 本人已閱讀及明白附頁流感疫苗接種資料的內容，包括禁忌症及 ☒ 不同意 小兒/ 小女接種衛生署安排之 2019/20 年度流感疫苗。

學童姓名： 性別： 班別： 班號：

家長/ 監護人簽署： 家長/ 監護人姓名： 簽署日期：

* 9歲以下從未接種過流感疫苗的學童

「各班同意接種的學生人數」範本

Sample of the Number of Students Consented to Vaccination in Each Class

幼稚園/幼兒中心外展(先導)

2019/20 季節性流感疫苗學校外展(免費)

各班同意接種的學生人數

衛生署或醫療機構/私家醫生將安排派人員到校收集同意接種的「同意書」及此表格。請貴校於交回「同意書」後，於接種日前最少 6 星期，以傳真方式將此「各班同意接種的學生人數」表格副本交回衛生防護中心疫苗計劃辦事處(傳真號碼：2760 0563)。

幼兒班

班別									合共
同意接種學生人數									
全班人數									

低班

班別									合共
同意接種學生人數									
全班人數									

高班

班別									合共
同意接種學生人數									
全班人數									

其他級別

班別									合共
同意接種學生人數									
全班人數									

其他級別

班別									合共
同意接種學生人數									
全班人數									

全校同意接種學生總人數：_____

全校學生總人數：_____

學校蓋章：_____

學校名稱：_____

日期：_____

KG/CCCs Outreach (Pilot)

2019/20 Seasonal Influenza Vaccination School Outreach (Free of Charge)

The Number of Students Consented to Vaccination in Each Class

DH or medical organisations/ private doctors will arrange staff to collect consent forms for vaccination and this form. Please fax a copy of this form of *The Number of Students Consented to Vaccination in Each Class* to the Vaccination Office of the Centre for Health Protection (Fax number: 2760 0563) after consent form collection at least 6 weeks before the vaccination date.

K 1

Class									Total
No. of consented students									
Total no. of students									

K 2

Class									Total
No. of consented students									
Total no. of students									

K 3

Class									Total
No. of consented students									
Total no. of students									

Other classes

Class									Total
No. of consented students									
Total no. of students									

Other classes

Class									Total
No. of consented students									
Total no. of students									

Total consented students: _____

Total no. of students of the school: _____

Stamp of school: _____

Name of school: _____

Date: _____

「同意書交收記錄」範本

Sample of the *Consent Forms Receipt Note*

2019/ 20 季節性流感疫苗學校外展 (免費)

公私營合作外展隊

同意書交收記錄

XXX (醫療機構名稱) XXX 醫生的公私營合作外展隊已在 XXXX 年 XX 月 XX 日，收取 XXXX (學校名稱) XX 張同意書。

公私營合作外展隊同意書收取人
簽署及醫療機構蓋印

學校職員簽署及學校蓋印

公私營合作外展隊同意書收取人
姓名

學校職員姓名

2019/ 20 Seasonal Influenza Vaccination (SIV) School Outreach (Free of Charge)
Public-Private-Partnership (PPP) Outreach Team

Consent Forms Receipt Note

This is to acknowledge that the PPP Outreach Team under
Dr. _____ (Name of Doctor) of
_____ (Organisation)
has collected _____ (Quantity) Consent Forms from
_____ (Name of Primary School)
on _____ (Date).

Signature of Collector and
Organisation Chop of
the PPP Outreach Team

Signature of School Representative
and School Chop

Name of Collector of
the PPP Outreach Team

Name of School Representative



衛生署

Department of Health

接種前的準備

Preparation Before Vaccination

需與接種隊討論的事項：

Issues to liaise with the vaccination team:

3. 接種活動的開始時間、流程及預計結束時間

Starting time, logistics and the expected completion time of the vaccination activity

接種前的準備

Preparation Before Vaccination

需與接種隊討論的事項：
Issues to liaise with the vaccination team:

4. 人手配合 Manpower

老師

Teachers

— 監察學童秩序

Monitor the order of students

家長義工

Parents volunteers

— 扶抱學童

Hold the students

接種前的準備

Preparation Before Vaccination

需與接種隊討論的事項：

Issues to liaise with the vaccination team:

5. 場地佈置 - 提供足夠空間及設施

Venue setup - provide adequate spacing and facilities

1) 輪候及登記 – 枱、椅

Waiting and registration - tables, chairs

2) 疫苗接種 – 長枱、椅

Vaccination- long tables, chairs

3) 接種後觀察 – 椅

Post vaccination observation - chairs

4) 進行緊急治療 (如有需要) – 軟墊

Emergency treatment (if indicated) – mattress

- 其他物資：如擴音器、垃圾箱及膠袋

Other materials, e.g. speakers, rubbish bins and plastic bags

接種前的準備

Preparation Before Vaccination

6. 暫存醫療廢物 (利器收集箱)

Temporary storage of clinical waste (sharps boxes)

- 學校需提供**只可**用作暫存醫療廢物之用及可**上鎖**的櫃以暫存放**6至8**個利器收集箱（每個**26x25x17**厘米），待收集商收集醫療廢物

School needs to provide lockable cabinet(s) which should only be used for temporary storage of about 6-8 sharps boxes (26 x 25 x 17cm each) until the collection of clinical waste by designated collector later.

接種前的準備

Preparation Before Vaccination

需與接種隊討論的事項：

Issues to liaise with the vaccination team:

7. 能否到校舉辦健康講座/ 提供查詢熱線

Whether they can arrange health talks/ provide hotlines to the School

接種前的準備

Preparation Before Vaccination

8. 停課安排（例如惡劣天氣、傳染病爆發...）：

School suspension arrangement (e.g. severe weather warning, the outbreak of communicable diseases...) :

- 如教育局宣佈全港幼稚園/ 幼兒中心停課，接種活動會自動取消，並將另作安排

If Education Bureau makes an announcement that all kindergartens/ child care centres are suspended, vaccination activity will be cancelled automatically and re-arranged later

接種前的準備

Preparation Before Vaccination

約第一劑接種日一星期前

About one week before the 1st dose vaccination day

- 接種隊會給予學校「第一劑季節性流感疫苗接種學童名單」
Vaccination team will send the *1st dose Seasonal Influenza Vaccination Student List* to school
- 學校可根據此名單派發「第一劑接種日前一星期的通告」
School can distribute the *Notice to Parents One Week before the 1st dose Vaccination Day* according to the list

「第一劑季節性流感疫苗接種學童名單」範本

Sample of 1st dose Seasonal Influenza Vaccination Student List

學校名稱: XX學校

學校編號: XX04

班別: 1A

疫苗名稱: 1st dose Seasonal Influenza Vaccine

注射日期 28/10/2019

班號 Class No.	姓名 / Name	性別 Sex	DOB	Vaccination taken in current year?	Put a ✓ after vaccination	May need 2nd dose 有可能要接種第二劑	Remarks 備註
1	陳樑 CHAN LEUNG	M	03/12/12	N		Y	
2	陳小明 Chan Siu Ming	M	04/12/12	N			
3	陳大明 Chan TAI MING	M	05/12/12	N		N	
4	陳鍾明 Chan CHONG MING	M	06/12/12	N		Y	
5	陳明 CHAN MING	M	07/12/12	N		N	
6	鄭明 CHENG MING	M	08/12/12			Y	
7	張小明 CHEUNG Siu Ming	M	09/12/12	N		Y	
8	張大明 CHEUNG TAI MING	M	10/12/12	N		Y	
9	張鍾明 CHEUNG CHONG MING	M	11/12/12	N		Y	
11	周鍾明 CHOW CHONG MING	M	12/12/12	N		Y	
12	何鍾明 HO CHONG MING	M	14/12/12	N		Y	
13	洪明 HONG MING	M	15/12/12	N		Y	
14	許明 HUI MING	M	16/12/12	N		Y	
15	關鍾明 KWAN CHONG MING	M	17/12/12	N		Y	

「第一劑接種日前一星期的通告」範本

Sample of Notice to Parents One Week before the 1st dose Vaccination Day

通告 有關季節性流感疫苗到校接種事宜

本校將於_____年_____月_____日，由衛生署/私家醫生派員到校為本校學生提供第一劑季節性流感疫苗接種服務。請 貴家長細閱以下注意事項：

1. 如在 2019 年 9 月 1 日後已接種 2019/20 年度流感疫苗，請立即通知學校
2. 請於接種當日攜帶季節性流感疫苗接種卡 (如有)
3. 請提醒 貴子女接種當天早上要進食早餐
4. 請安排 貴子女穿著方便外露手臂的衣服，以便接種 (如接種注射式疫苗)

此致
各位家長

校長/負責老師：_____ 謹啟

_____年_____月_____日

SIVSO_S_A2
最後更新: 2019 年 6 月

Notice Seasonal Influenza Outreach Vaccination

_____(Date of issue)_____

To All Parents,

Vaccination team from the Department of Health/private doctors will be providing 1st dose seasonal influenza outreach vaccination at our school on (Date of vaccination). Please kindly note the following remarks:

1. Inform our school immediately if your child has received 2019/20 seasonal influenza vaccine after 1 September 2019
2. Bring Seasonal Influenza Vaccination Card on the vaccination day (if available)
3. Remind your child to have breakfast on the vaccination day
4. Wear clothes such that the arm can be exposed easily for vaccination (if receiving injectable vaccine)

Principal/Teacher in charge: _____

SIVSO_S_A2
Last updated: June 2019

第二部分

Part 2

接種日及完成接種後的安排

Arrangement on the Vaccination Day & Upon Completion of Vaccination

接種日

On the Vaccination Day

1. 疫苗

Vaccines

- 由接種隊負責安排運送流感疫苗到校

Vaccination team will be responsible to arrange the vaccine delivery to school

- 學校職員協助安排安全及陰涼的地方存放疫苗

School staff assist to arrange safe and cool area for vaccine storage

接種日

On the Vaccination Day

2. 協助安排學童接種

Assist in arranging the students to have vaccination

- 了解學童當天有否特別情況（如：缺課、發燒或不適）
Check whether students have any special conditions (e.g. absence, fever or illness)
- 於接種活動未開始前，請填妥「暫不接種流感疫苗的學生名單」並交給接種隊（如有）
Fill in *List of Students Withheld Seasonal Influenza Vaccination* and provide it to the vaccination team (before vaccination) on the vaccination day (If any)

Sample of *List of Students Withheld Seasonal Influenza Vaccination*

致：疫苗接種隊

目錄：_____

暫不接種流感疫苗的學生名單

右填報日期係指以下情況，煩請學校填寫下表，並在每份填報表到校時（接種活動未開始前）將此表交給校區健康專家。

[illegible]

To : Vaccination Team

Date : _____

List of Students Withheld Seasonal Influenza Vaccination

If the students have the following conditions, please fill-in this form and provide it to our vaccination team (before vaccination) on the vaccination day.

[illegible]

接種日

On the Vaccination Day

2. 協助安排學童接種 (續)

Assist in arranging the students to have vaccination (cont'd)

- 監察學童秩序

Monitor the order of students

- 協助扶抱學童

Assist in holding the students

- 接種疫苗後，安排學童留在現場觀察至少**15**分鐘

Keep the students for post-vaccination observation for at least 15 minutes

扶抱學童的技巧

Technique for holding the students

- 固定接種手臂肩膊及手肘的關節位置

Hold the **joints of shoulder and elbow** of the arm to be vaccinated



接種日的場地及流程安排範例

Example of Venue Setup and Logistics
on the Vaccination Day



1. 登記處

Registration Counter

接種日的場地及流程安排範例

Example of Venue Setup and Logistics
on the Vaccination Day



2. 等候區 Waiting Area

接種日的場地及流程安排範例

Example of Venue Setup and Logistics
on the Vaccination Day



接種日的場地及流程安排範例

Example of Venue Setup and Logistics
on the Vaccination Day



4. 觀察區 Observation Area

接種日的場地及流程安排範例

Example of Venue Setup and Logistics
on the Vaccination Day



5. 治療區 Treatment Area

學校外展疫苗接種計劃

學校場地及流程安排



完成接種後

Upon Completion of Vaccination

完成接種後

Upon Completion of Vaccination

1. 文件處理

Documents management

- 需要接種第二劑流感疫苗的學童

For students who need 2nd dose vaccination

- 「第二劑季節性流感疫苗接種學童名單」
2nd dose Seasonal Influenza Vaccination Student List
- 「副作用資料頁」附有第二劑接種日期
Information on Side Effects with 2nd dose vaccination date
- 「季節性流感疫苗接種卡」存放在學校
(留待在第二劑疫苗接種完成後分發)
*Keep their Seasonal Influenza Vaccination Card at school
(Distribute after the completion of the 2nd dose vaccination)*

完成接種後

Upon Completion of Vaccination

1. 文件處理 (續)

Documents management (cont'd)

- 不需要接種第二劑流感疫苗的學童

For students who do not need 2nd dose vaccination

- 「季節性流感疫苗接種卡」

Seasonal Influenza Vaccination Card

- 「副作用資料頁」

Information on Side Effects

- 在接種日當天未有接種疫苗的學童

For students with vaccination withheld on the vaccination day

- 「家長通知書 - 未有接種季節性流感疫苗」

Notification to Parents - Seasonal Influenza Vaccination Has Not Been Given

「第二劑季節性流感疫苗接種學童名單」範本

Sample of 2nd dose Seasonal Influenza Vaccination Student List

學校名稱: XX學校

學校編號: XX04

班別: 1A

疫苗: 2nd dose Seasonal Influenza Vaccine

注射日期 23/12/2019

班號 Class No.	姓名 / Name	性別 Sex	DOB	May need 2nd dose 有可能要接種第二劑	Remarks 備註
1	陳樑 CHAN LEUNG	M	03/12/12	Y	
6	鄭明 CHENG MING	M	08/12/12	Y	
7	張小明 CHEUNG Siu Ming	M	09/12/12	Y	
8	張大明 CHEUNG TAI MING	M	10/12/12	Y	
9	張鍾明 CHEUNG CHONG MING	M	11/12/12	Y	
11	周鍾明 CHOW CHONG MING	M	13/12/12	Y	
12	何鍾明 HO CHONG MING	M	14/12/12	Y	
13	洪明 HONG MING	M	15/12/12	Y	
14	許明 HUI MING	M	16/12/12	Y	
15	關鍾明 KWAN CHONG MING	M	17/12/12	Y	

「副作用資料頁」範本

Sample of *Information on Side Effects*

季節性流感疫苗 副作用資料頁 (注射式疫苗)

衛生署已於 _____ (日期) 安排疫苗接種隊 (由衛生署或透過公私營合作) 到校為 貴子女接種滅活季節性流感疫苗 (注射式)。請留意以下資訊：

1. 滅活流感疫苗十分安全，除了接種部位可能會出現痛楚、紅腫外，一般並無其他副作用。
2. 部分學童在接種後 6 至 12 小時內可能會出現發燒、肌肉疼痛，以及疲倦等症狀，這些症狀通常會在兩天內減退。
3. 如持續發燒或不適，請諮詢醫生意見。若出現罕見的風疹塊、口舌腫脹及呼吸困難等嚴重過敏反應，或嚴重不良情況，如：手腳麻痺、無力，患者必須立即求醫。

如有任何關於季節性流感疫苗的疑問，請致電

接種隊: _____

(醫療機構名稱)

季節性流感疫苗 副作用資料頁 (注射式疫苗)及第二劑的安排

衛生署已於 _____ (日期) 安排疫苗接種隊 (由衛生署或透過公私營合作) 到校為 貴子女接種滅活季節性流感疫苗 (注射式)。請留意以下資訊：

1. 滅活流感疫苗十分安全，除了接種部位可能會出現痛楚、紅腫外，一般並無其他副作用。
2. 部分學童在接種後 6 至 12 小時內可能會出現發燒、肌肉疼痛，以及疲倦等症狀，這些症狀通常會在兩天內減退。
3. 如持續發燒或不適，請諮詢醫生意見。若出現罕見的風疹塊、口舌腫脹及呼吸困難等嚴重過敏反應，或嚴重不良情況，如：手腳麻痺、無力，患者必須立即求醫。

接種隊將於 _____ (日期) 再次到校為 貴子女接種第二劑疫苗。(9 歲以下從未接種過季節性流感疫苗的學童，建議應接種兩劑流感疫苗，而兩劑疫苗的接種時間必須最少相隔 4 星期。)

如有任何關於季節性流感疫苗的疑問，請致電

接種隊: _____

(醫療機構名稱)

「季節性流感疫苗接種卡」範本

Sample of Seasonal Influenza Vaccination Card

接種日期 Vaccination Date			醫生 / 診所 / 外展隊名稱 Name of Doctor/ Clinic/ Outreach Team			流感疫苗名稱 Name of Influenza Vaccine		
接種日期 Vaccination Date			醫生 / 診所 / 外展隊名稱 Name of Doctor/ Clinic/ Outreach Team			流感疫苗名稱 Name of Influenza Vaccine		
季節性流感疫苗接種卡 Seasonal Influenza Vaccination Card								

衛生署 DEPARTMENT OF HEALTH 季節性流感疫苗接種卡 Seasonal Influenza Vaccination Card		
姓名 Name _____		
出生日期 Date of Birth _____ 性別 Sex _____		
請妥善保存，並於下次接種流感疫苗時出示此卡 Please keep properly, and present this card on receiving subsequent influenza vaccination		
SIVSO_D_C4 Last updated: June 2019		

「家長通知書 - 未有接種季節性流感疫苗」範本

Sample of Notification to Parents - Seasonal Influenza Vaccination Has Not Been Given


衛生防護中心
 Centre for Health Protection
保障市民健康
Protecting Hong Kong's health

疫苗計劃辦事處

Vaccination Office

本書編號 Our Ref. : (12) DH/VO/P14-4/I
 電話 Tel. : 2125 2537
 圖文傳真 Fax : 2713 9576

_____ (學童姓名/班別) 的家長/監護人：

2019/20 季節性流感疫苗學校外展 (免費)
家長通知書 - 未有接種季節性流感疫苗

衛生署疫苗接種隊於今天到 貴子女就讀的學校為學童接種四價季節性流感疫苗。

經評估後，接種隊沒有為 貴子女接種流感疫苗，原因“是 貴子女：

- ☐ 缺席
- ☐ 身體不適：例如：感冒徵狀/發燒 (體溫 _____ °C) / 其他 _____)
- ☐ 拒絕接種
- ☐ 可能需要在較詳細的評估後，由專業醫護人員在適當醫療場所內接種。詳情請諮詢你的家庭醫生。
- ☐ 其他 (請註明：_____)

衛生署疫苗接種隊將不會再次到校為 貴子女接種季節性流感疫苗。請 貴家長自行安排 貴子女到你們的家庭醫生的診所或任何一間私家醫生診所接種。

衛生署的「疫苗資助計劃」下，有香港居民身份的兒童，可前往參與計劃的私家醫生診所接種獲政府資助的流感疫苗。參與計劃醫生可能收取或不收取服務費。家長可從「參與計劃醫生名單」(<https://apps.hcv.gov.hk/SDIR/Zh/index.aspx>) 中，參閱個別醫生會否收取服務費、收費水平及其診所地址。



「參與「疫苗資助計劃」醫生名單」

如有查詢，請致電本辦事處 2125 2537。

衛生署衛生防護中心
疫苗計劃辦事處


日期：_____

*接種隊請在合適的 ☐ 內加上「✓」號


衛生防護中心辦事處
總行設於政府總部
及相關的專業機構
The Centre for Health
Protection is a
professional arm of the
Department of Health for
disease prevention and
control

香港九龍彌敦道147C 號2樓
 2/F, 147C Argyle Street, Kowloon, Hong Kong

SIVSO_D_B1(DH)
 最後更新: 2019年6月


衛生防護中心
 Centre for Health Protection
保障市民健康
Protecting Hong Kong's health

疫苗計劃辦事處

Vaccination Office

本書編號 Our Ref. : (12) DH/VO/P14-4/I
 電話 Tel. : 2125 2537
 圖文傳真 Fax : 2713 9576

Date _____

Dear Parents/ Guardians of _____ (Name of Student/ Class),

2019/20 Seasonal Influenza Vaccination (SIV) School Outreach (Free of Charge)
Notification to Parents - Seasonal Influenza Vaccination Has Not Been Given


The Department of Health (DH) has arranged vaccination team to provide Quadrivalent Seasonal Influenza Vaccination (SIV) to students at your child's school today.

After the assessment, the vaccination team **did not** vaccinate your child because* your child:

- ☐ was absent from school
- ☐ had physical discomfort [e.g. flu symptoms/ fever (body temperature _____ °C)/ others _____]
- ☐ refused vaccination
- ☐ may require further assessment before vaccination by health care professionals in appropriate medical facilities. Please consult your family doctor for further advice.
- ☐ others (please specify: _____)

DH vaccination team will not rearrange SIV for your child at his/ her school. **Please arrange vaccination for your child at your family doctor's clinic or any private clinics.**


Under the Vaccination Subsidy Scheme (VSS) of DH, children who are Hong Kong residents are eligible to receive SIV, with Government subsidy, from private doctors enrolled in VSS. Doctors participating in VSS may or may not charge a service fee. Please refer to the "List of Participating Doctors" to see whether the individual doctor charges service fee, the amount they charge and their address (<https://apps.hcv.gov.hk/SDIR/EN/index.aspx>).



"List of Vaccination Subsidy Scheme Participating Doctors"

For enquiries, please call our office at 2125 2537.

*Vaccination team please tick the appropriate circle


衛生防護中心辦事處
總行設於政府總部
及相關的專業機構
The Centre for Health
Protection is a
professional arm of the
Department of Health for
disease prevention and
control

香港九龍彌敦道147C 號2樓
 2/F, 147C Argyle Street, Kowloon, Hong Kong

SIVSO_D_B1(DH)
 Last updated: June 2019

Vaccination Office
 Centre for Health Protection
 Department of Health

完成接種後

Upon Completion of Vaccination

2. 收集醫療廢物的安排

The arrangement on the collection of clinical waste

- 學校需提供**只可**用作暫存醫療廢物之用及可**上鎖**的櫃，待收集商稍後收集醫療廢物

School needs to provide lockable cabinet(s) which should only be used for temporary storage of the clinical waste until the collection by the designated collector later

- 建議接種隊於第二劑接種日後兩星期內安排收集醫療廢物

Suggest the vaccination team to arrange collection of clinical waste 2 weeks within the completion of 2nd dose vaccination

學校外展疫苗接種計劃

醫療廢物收集程序（學校須知）



第二劑疫苗接種安排

Second Dose Vaccination Arrangement

接種前的準備

Preparation Before Vaccination

接種日

On the Vaccination Day

第二劑接種前的準備

Preparation Before 2nd dose Vaccination

- 場地佈置
Venue setup

- 人手配合
Manpower

- 預備只可用作暫存醫療廢物之用及可上鎖的櫃

Prepare the lockable cabinet(s) which should only be used for temporary storage of the clinical waste until the collection by the designated collector later

「第二劑接種日前一星期的通告」範本

Sample of Notice to Parents One Week before the 2nd dose Vaccination Day

通告

有關（第二劑）季節性流感疫苗到校接種事宜

_____（學童姓名／班別）的家長／監護人：

本校將於_____年_____月_____日，由衛生署／私家醫生派員到校為本校學生提供第二劑季節性流感疫苗接種服務*。請 貴家長細閱以下注意事項：

1. 如 貴子女在 2019 年 9 月 1 日後已接種第二劑 2019/20 年度流感疫苗，或你不同意 貴子女於上述安排中接種疫苗，請立即通知學校
2. 請於接種當日攜帶季節性流感疫苗接種卡（如有）
3. 請提醒 貴子女接種當天早上要進食早餐
4. 請安排 貴子女穿著方便外露手臂的衣服，以便接種（如接種注射式疫苗）

校長／負責老師：_____ 謹啟

_____年_____月_____日

*9 歲以下從未接種過季節性流感疫苗的學童，建議應接種兩劑流感疫苗，而兩劑疫苗的接種時間必須最少相隔 4 星期。

Notice

2nd dose Seasonal Influenza Outreach Vaccination

_____ (Date of issue)
To Parents/ Guardians of _____ (Name of Student/ Class),

Vaccination team from the Department of Health/private doctors will be providing 2nd dose seasonal influenza outreach vaccination* at our school on (Date of vaccination). Please kindly note the following remarks:

1. Inform our school immediately if your child has received 2nd dose 2019/20 seasonal influenza vaccine (SIV) after 1 September 2019 or you disagree for your child to receive the above vaccination
2. Bring Seasonal Influenza Vaccination Card on the vaccination day (if available)
3. Remind your child to have breakfast on the vaccination day
4. Wear clothes such that the arm can be exposed easily for vaccination (if receiving injectable vaccine)

Principal/Teacher in charge: _____

*Children under 9 years old who have never received any SIV are recommended to have 2 doses of SIV with a minimum interval of 4 weeks.

第二劑接種日

On the 2nd dose Vaccination Day

- 安排大致與第一劑接種日相同

Similar arrangement as the 1st dose vaccination

- 若未能在當天接種，接種隊會將附有學童名字的
「家長通知書 - 未有接種季節性流感疫苗」交給學校

If consented students were not vaccinated on that day, vaccination team will give the *Notification to Parents - Seasonal Influenza Vaccination Has Not Been Given* with student's name to school

第三部分

Part 3

季節性流感疫苗知多點

Know More about Seasonal Influenza Vaccine (SIV)

常見問題

Frequently Asked Questions

(1) 季節性流感疫苗常見問題

FAQ on SIV

流感針是否只有**10%**防護效用？

Is the efficacy of flu vaccine only 10%?

答案

Answer

- 如果疫苗的抗原與流行的病毒吻合，流感疫苗對65歲以下人士提供的保護效用可達百分之70至90

When vaccine strains closely match the circulating influenza viruses, efficacy of influenza vaccine in individuals below aged 65 years typically ranges from 70% to 90%

(1)季節性流感疫苗常見問題

FAQ on SIV

答案 (續)

Answer (cont'd)

- 流行的季節性流感病毒株可能會不時改變。季節性流感疫苗的成分須每年根據流行的病毒株而更新，以加強保護

The circulating seasonal influenza strains may change from time to time, therefore the seasonal influenza vaccine composition is updated every year to enhance protection

(2)季節性流感疫苗常見問題

FAQ on SIV

流感疫苗是否含水銀化合物和鋁？

Does flu vaccine consist of mercuric compound and aluminum?

答案

Answer

- 否。現時在香港供應的流感疫苗並不含水銀 / 鋁

No. The influenza vaccines currently supplied for use in Hong Kong

AND do NOT contain a mercuric compound (e.g. thiomersal) or aluminum

(3) 季節性流感疫苗常見問題

FAQ on SIV

流感疫苗是否安全？

Is influenza vaccine safe?

答案

Answer

- 流感疫苗安全有效

Influenza vaccines are safe and effective

- 流感疫苗已沿用七十年，疫苗經過反覆試驗及品質檢測，證實非常安全可靠

Influenza vaccine has been in use for 70 years. The vaccine has undergone repeated testing and quality assessment to ensure that it is safe and reliable

- 滅活疫苗(注射式)內並無活病毒，而滅活流感疫苗(噴鼻式)的病毒已經弱化，所以兩種疫苗都不會引致流感病毒感染，更不會傳播變種病毒

There is no live virus in inactivated vaccines (injectable) and the viruses in live attenuated vaccine (nasal spray) are weakened. Therefore, neither type of vaccine will cause influenza, nor do they transmit any mutated viruses

(4) 季節性流感疫苗常見問題

FAQ on SIV

製造流感疫苗時將病菌打入母雞身體，對人類構成危險嗎？

Would it be harmful to our body by injecting bacteria into hens during the production of influenza vaccine?

答案

Answer

- 於製造疫苗時，專家將疫苗種子注射入雞蛋，以雞隻的胚胎製造疫苗(並非將病毒注入母雞體內)，之後會放入機器將疫苗的病毒殺死。所以流感疫苗是非常安全的

During the manufacturing process, manufacturers injected candidate vaccine viruses (CVVs) into fertilized hen's eggs (not inject the "bacteria" into hens) for the viruses to replicate. The influenza viruses are then inactivated (killed), and virus antigen is purified. Therefore, the vaccines are very safe

(5) 季節性流感疫苗常見問題

FAQ on SIV

對雞蛋敏感人士可否接種季節性流感疫苗？

Can persons with egg allergy receive seasonal influenza vaccine?

答案

Answer

- 可以。流感疫苗內雖含有卵清蛋白（即雞蛋白質），但疫苗製造過程經過反覆純化，卵清蛋白的含量極少，即使對雞蛋敏感的人士亦能安全接種

Yes. Influenza vaccine contains ovalbumin (a chicken protein), but the vaccine manufacturing process involves repeated purification and the ovalbumin content is very little. Even people who are allergic to eggs are safe to receive vaccination

更多資訊

More Information

季節性流感疫苗資訊

Information on SIV

1) 老師及家長可參閱同意書上季節性流感疫苗常見問題部份： Teachers and parents can refer to the Frequently Asked Questions on SIV on the consent form

致：家長/ 監護人

2019/20 季節性流感疫苗學校外展 (免費)

請家長保留

為提升學童的季節性流感疫苗 (流感疫苗) 接種率，衛生署於 2019/20 學年推行季節性流感疫苗學校外展 (免費)。貴子女就讀的學校已參加此外展。

衛生署將於 28-11-2019 (日期) 安排疫苗接種隊 (由衛生署或透過公私營合作) 到校為 貴子女提供免費滅活季節性流感疫苗 (注射式) 接種。

就流感疫苗接種，本署有以下建議：

1. 接種流感疫苗是安全及有效預防流感及其併發症的方法。
2. 疫苗可預防疾病科學委員會建議年滿 6 個月至 11 歲兒童為接種流感疫苗的優先群組之一。小童接種流感疫苗會減少缺課和流感在社區的傳播。
3. 為幫助有嚴重免疫缺陷的免疫力，凡 9 歲以下從未接種過流感疫苗的兒童，建議應接種兩劑流感疫苗，而兩劑疫苗的接種時間最少相隔 4 星期。疫苗接種隊會到校為學童提供第一劑及第二劑流感疫苗。
4. 如你對 貴子女是否適宜接種流感疫苗有任何疑問，可先諮詢家庭醫生意見。

請注意：如 貴子女現就讀多於一間學校，請 貴家長選擇在其中一間學校接種流感疫苗。

如 貴子女 (適用於已簽署同意書的學童) 在此疫苗接種外展之前已接種 2019/20 年度流感疫苗，請立即通知學校。

請細閱本文件內的資料後接受回條 (即可同意或不同意書)，並於 27-9-2019 (日期) 或之前將回條交回學校。

如有查詢，請於辦公時間內致電 2125 2537 與疫苗計劃辦事處聯絡。

衛生署衛生防護中心
疫苗計劃辦事處
2019 年 8 月

滅活季節性流感疫苗常見問題

- (如欲獲取更多資料，請瀏覽衛生署衛生防護中心網頁 <https://www.dh.gov.hk/files/features/100764.html>)
1. **建議接種的 2019/20 年度滅活季節性流感疫苗有甚麼成分？**
 - 「疫苗可預防疾病科學委員會建議在 2019/20 年度使用的四價疫苗包括以下成分：
 - 類甲型/ 布里斯本/02/2018 (H1N1) pdm-09 病毒
 - 類甲型/ 貴隆斯/14/2017 (H3N2) 病毒
 - 類乙型/ 科羅拉多/06/2017 病毒
 - 類乙型/ 布魯/30/2013 病毒
 2. **什麼是滅活流感疫苗？**

滅活流感疫苗含有已死亡的病毒，是注射接種。大部分的滅活疫苗適用於 6 個月或以上的人士，包括健康人士、懷孕婦女和有長期健康問題的人士。詳情請向醫生查詢。
 3. **誰不宜接種滅活流感疫苗/ 有甚麼禁忌症？**
 - 對任何疫苗成分、抗生素，例如：慶大霉素/ 新霉素，或接種任何流感疫苗後曾出現嚴重過敏反應的人士；
 - 對雞蛋有嚴重過敏反應的人士如欲接種流感疫苗，可於基層醫療場所 (如健康中心或診所) 接種滅活流感疫苗，而對雞蛋有嚴重過敏反應的人士，應由專業醫護人員在能識別及處理嚴重過敏反應的適當醫療場所內接種。滅活疫苗內雖含有卵清蛋白 (即雞蛋蛋白)，但疫苗製造過程經過反覆純化，卵清蛋白的含量極少，即使對雞蛋敏感的人士，在一般情況下亦能安全接種。詳情請向醫生查詢。
 - 由血病或患血友病或服用抗凝劑的人士，應諮詢醫生；及
 - 如接種後已發熱，可能遲至接種後才接種疫苗。
 4. **滅活流感疫苗可能有什麼副作用？**
 - 滅活流感疫苗十分安全，除了接種處可能出現癢、紅腫外，一般並無其他副作用。部分人士在接種後 6 至 12 小時內可能出現發燒、肌肉疼痛，以及疲倦等症狀，這些症狀通常會在兩天內消退。若持續發燒或不退，請諮詢醫生。
 - 如出現風疹、口舌腫脹或呼吸困難等較為罕見的重度過敏反應，患者必須立即求醫。

一些罕見嚴重的不良情況也可能在接種滅活疫苗後出現，如吉巴氏綜合症 (每 100 萬個接種疫苗的人士中有一至兩宗個案)，以及嚴重過敏反應 (每分發 1,000 萬劑疫苗中有 9 宗個案)。不過，接種滅活疫苗與這些不良情況未必有因果關係。有研究顯示在滅活疫苗或出血性吉巴氏綜合症的風險 (每 100 萬個疫苗者有 17.20 宗個案) 遠比接種滅活疫苗後 (每 100 萬個接種疫苗的人士中有 1.03 宗個案) 為高。

收集個人資料的用途說明

家長承諾及聲明

1. 本人特此聲明，本人在此同意書中所提供的一切資料，全屬真實。
2. 本人亦特此同意書中本人子女/ 受監護者的個人資料及有關其接種的任何資料供政府用於「收集個人資料目的」所述的用途。本人同意當局或會與我聯絡，以作「收集個人資料及本人子女/ 受監護者接種疫苗事宜」。
3. 此同意書受香港特別行政區法律管轄，並須按照香港特別行政區法律解釋；本人及政府將不可向個別地區或特別行政區法院的審判官或審判官轉讓。
4. 本人已仔細閱讀此同意書及完全理解此同意書中本人的權利及責任。

收集個人資料目的

1. 提供的個人資料，會供政府作下列一項或多項用途：
 - i. 開設、處理及管理醫療紀錄 (疫苗) 戶口、接種費付款、及執行和監察學校外展疫苗接種計劃，包括但不限於透過電子程序與人事事務處的數據連結；
 - ii. 作統計和研究用途；及
 - iii. 作法律規定、授權或允許的任何其他合法用途。
2. 就每次疫苗接種作出的疫苗接種紀錄，可給公營及私營醫療人員，作為決定及為服務使用者提供所需醫療服務的用途。
3. 提供個人資料予有關部門，如果你不提供充分的資料，可能無法提供疫苗接種。

接受個人資料的類別

1. 你所提供的個人資料，主要是供政府內部使用，但政府亦可能於有需要時，因上述第 1 及 2 段所列收集資料的目的而向其他機構和第三者人士披露。

有關個人資料

1. 根據《個人資料 (私隱) 條例》(香港法例第 486 章) 第 18 和 22 條以及附表 1 保障資料原則第 6 原則所述，你有權查閱及修正你的個人資料。本署備有個人資料要求提供資料時，可能需繳收費用。

查詢

1. 如欲查閱或修改有關提供的個人資料，請聯絡：九龍尖沙咀 147C 二樓 A 座衛生防護中心疫苗計劃辦事處主任 (電話：2125 2125)。

季節性流感疫苗資訊

Information on SIV

2) 衛生署衛生防護中心網頁

The Centre for Health Protection of the Department of Health website

中文：<https://www.chp.gov.hk/tc/features/100634.html>
English: <https://www.chp.gov.hk/en/features/100634.html>

香港特別行政區政府
衛生署 衛生防護中心

關於我們 健康資訊 指引 資源 健康統計數字 傳媒天地 其他

疫苗接種計劃 - 學校代表

Home > 專題報導 > 疫苗接種計劃 > 疫苗接種計劃 - 學校代表

疫苗接種計劃 - 學校代表

2019年3月7日

下一季度安排 (2019/20)

- 給幼稚園 / 幼稚園暨幼兒中心 / 幼兒中心的資訊
- 給小學的資訊

本季度安排 (2018/19)

一般資訊

- 簡介會的簡章資料 2018/19
- 為學校提供優化外展接種的醫生名單 (PDF 格式)
- 2018/19 季節性流感疫苗常見問題
- 健康教育
- 「接種季節性流感疫苗」專家意見 (短片)
- 新聞稿
 - 季節性流行性感冒
 - 侵入性肺炎球菌感染

參與「學校外展疫苗接種先導計劃」學校的資訊

- 「學校外展疫苗接種先導計劃」常用表格

衛生防護中心 30 週年紀念
衛生署 Department of Health

衛生防護中心乃衛生署轄下執行疾病預防及控制的專業機構

Facebook YouTube
衛生防護中心專頁 衛生防護中心頻道

Centre for Health Protection
Department of Health
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region

About Health Topics Recommendations Resources Statistics Media Room Others

Vaccination Schemes - School Representatives

Home > Feature Topic > Vaccination Schemes > Vaccination Schemes - School Representatives

Vaccination Schemes - School Representatives

7 March 2019

Next Season Arrangement (2019/20)

- Information to Kindergartens / Kindergarten-cum-Child Care Centres / Child Care Centres
- Information to Primary Schools

Current Season Arrangement (2018/19)

General Information

- Presentation Materials in Briefing Sessions to Schools 2018/19
- List of Doctors Providing Enhanced VSS Outreach Vaccination at School-setting (PDF Format)
- Frequently Asked Questions (FAQs) on Seasonal Influenza Vaccine 2018/19
- Health Education Materials
- "Seasonal Influenza Vaccination" Expert Opinion (Video Clips)
- Press Release
 - Seasonal Influenza
 - Invasive Pneumococcal Disease

The Centre for Health Protection is a professional arm of the Department of Health for disease prevention and control

Facebook YouTube
CHP Facebook CHP Channel

季節性流感疫苗資訊

Information on SIV

3) 疫苗計劃辦事處查詢電話

Vaccination Office Telephone Enquiry



學校查詢電話 : 2125 2128
For school enquiry: 2125 2128

總結

Summary

- 接種流感疫苗是安全和有效預防流感及其併發症的方法。
Seasonal influenza vaccination is an effective way to prevent influenza and its complications.
- 學校外展接種活動可以提高覆蓋率。
School outreach vaccination activities can increase the coverage rate.
- 成功的學校外展活動需要學校、家長和醫護界的支持。
A successful outreach activity requires the support of schools, parents and health care sector.

第四部分

Part 4

問答時間

Question & Answer Session